

# สวัสดิ์ท่านผู้อ่านทุกท่าน

วารสารเครือข่ายญี่ปุ่นศึกษา ปีที่ 13 ฉบับที่ 1 นี้ ประกอบด้วยบทความรับเชิญ 1 เรื่อง บทความวิชาการ 1 เรื่อง และบทความวิจัย 8 เรื่อง ซึ่งแบ่งเป็นบทความด้านสังคมศาสตร์ 1 เรื่อง ด้านวรรณกรรม 3 เรื่อง และด้านภาษาศาสตร์ 4 เรื่อง

บทความรับเชิญเรื่อง “Foreseeing future Japanese society” เป็นบทความจากปาฐกถาพิเศษในการประชุมวิชาการระดับชาติครั้งที่ 16 ของสมาคมญี่ปุ่นศึกษาแห่งประเทศไทย นำเสนอโดย Professor Haruya Kagami จากมหาวิทยาลัยคานาซาวะ ที่พยายามฉายภาพอนาคตของประเทศญี่ปุ่นผ่านการวิเคราะห์ความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 และข้อมูลเชิงสถิติที่หลากหลาย โดยได้นำเสนอประเด็นทางสังคมที่น่าสนใจ เช่น การเปลี่ยนแปลงโครงสร้างครัวเรือน และสามทศวรรษที่สูญหายของญี่ปุ่น เป็นต้น

บทความวิชาการเรื่อง “ไม้ตัดไทย; บอนไซญี่ปุ่น” ได้ศึกษาเปรียบเทียบความเหมือนและความต่างของไม้ตัดไทยและบอนไซญี่ปุ่นในแง่มุมต่าง ๆ รวมถึงสะท้อนปรัชญา วิถีชีวิต ความเชื่อ วัฒนธรรมของทั้งสองประเทศ

บทความวิจัยด้านสังคมศาสตร์เรื่อง “จากอะตอมสู่โอวา : พัฒนาการของการผลิตอนิเมชันญี่ปุ่นระหว่าง ค.ศ. 1963-1996” พบว่า การผลิตอนิเมชันในช่วงเวลาดังกล่าวได้รับอิทธิพลจากโครงสร้างอุตสาหกรรมการผลิตที่ส่งผลต่อเนื่องของอนิเมชัน

บทความวิจัยด้านวรรณกรรมเรื่อง “ลักษณะเด่นและคติความเชื่อที่สะท้อนในวรรณกรรมพุทธประวัติญี่ปุ่น: กรณีศึกษาเรื่อง Shaka no honji” พบว่า มีการให้ความสำคัญกับ “พระสัทธรรมปุณฑริกสูตร” “การมุ่งสู่แดนสุขาวดี” รวมถึงสะท้อนให้เห็นแนวคิดที่พระโพธิสัตว์สละร่างกายเพื่อบางสิ่งบางอย่าง (捨身) เรื่อง “วิกฤติความเป็นชายของตัวละครเอกชายในเรื่อง “มนุษย์ร้านสะดวกซื้อ” ของมูราตะ ชายากะ” ได้วิเคราะห์ลักษณะตัวละครชายที่เป็นคนเจ้าเล่ห์และพร้อมทำเพื่อประโยชน์ของตน จนทำให้ตัวละครหญิงต้องเปลี่ยนแปลงตัวเอง สะท้อนให้เห็นบทบาทและความสัมพันธ์ของผู้ชายและผู้หญิงที่เปลี่ยนแปลงไปในสังคมญี่ปุ่น บทความเรื่อง “ภาพธรรมชาติในเรื่อง อ่าวฮานาเลอิ ของมูรากามิ ฮารุกิ” ได้วิเคราะห์ความหมายของภาพธรรมชาติที่ปรากฏในเรื่อง ซึ่งเป็นไปได้ทั้งการทำลายล้าง ความตาย รวมถึงเป็นการช่วยเยียวยารักษาจิตใจ

บทความด้านภาษาศาสตร์เรื่อง “หน้าที่การใช้ดัชนีปริจเฉท ㄷ ㅈ ในการสนทนาเรื่องสัพเพเหระของผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นชาวไทย” พบว่า ผู้เรียนชาวไทยมักใช้ ㄷ ㅈ เพื่อแสดงความขัดแย้ง เปลี่ยนหัวข้อสนทนา หรือพัฒนาหัวข้อสนทนา เป็นต้น โดยผู้วิจัยได้ชี้ให้เห็นว่า บางครั้งมีการใช้ ㄷ ㅈ เกินขอบเขตการใช้งานจริงที่ไม่ถูกต้อง และทำให้ฟังดูไม่เป็นธรรมชาติ บทความเรื่อง “การจัดการความสัมพันธ์ด้วย

ถ้อยคำขอโทษเชิงอภิวัจจนปฏิบัติศาสตร์ของชาวไทยและชาวญี่ปุ่น” พบว่า ในภาษาญี่ปุ่นมีการใช้ ถ้อยคำขอโทษในสถานการณ์ที่หลากหลายกว่าในภาษาไทย สะท้อนมุมมองที่แตกต่างกันของชาวไทย และชาวญี่ปุ่น บทความเรื่อง “การศึกษาเปรียบเทียบกริยาช่วยประกอบท้ายคำกริยา “ได้” ในภาษาไทย กับสำนวนในภาษาญี่ปุ่นผ่านนวนิยายแปล” พบว่า ในภาษาญี่ปุ่นมีแนวโน้มการใช้สำนวนที่ไม่แสดง ความหมายในเชิงทัศนภาวะ เนื่องจากความนิยมในการใช้กรรมกริยา บทความเรื่อง “คำยืมในภาษาญี่ปุ่น : การวิเคราะห์ผ่านข่าวออนไลน์และทวิตเตอร์” พบว่า คำยืมในสื่อออนไลน์ถูกใช้เพื่อแสดงความใหม่และ ความทันสมัยมากกว่าทำหน้าที่เพียงเพื่อเรียกสิ่งของหรือแนวคิดที่ไม่มีในคำภาษาญี่ปุ่น มีการใช้ ในความหมายที่แคบเฉพาะเจาะจงมากกว่าเดิม รวมทั้งพบว่ามีบางคำที่โครงสร้างเสียงและการสร้างคำ ไม่เป็นไปตามกฎเดิม

กว่าที่บทความแต่ละชิ้นข้างต้นจะถูกนำเสนอสู่สายตาของท่านผู้อ่าน ต้องผ่านการกลั่นกรองและ ประเมินคุณภาพอย่างเข้มข้นจากผู้ทรงคุณวุฒิถึง 3 ท่าน ทีมบรรณาธิการจึงใคร่ขอขอบคุณผู้ทรงคุณวุฒิ ที่พยายามติชม ให้ข้อเสนอแนะ และผู้เขียนที่ไม่ย่อท้อที่จะปรับปรุงแก้ไข และขัดเกลาผลงานจนได้รับการตีพิมพ์

วารสารเครือข่ายญี่ปุ่นศึกษาเติบโตและพัฒนามาถึงปัจจุบันซึ่งเป็นปีที่ 13 ก็ด้วยความมุ่งมั่นและ พุ่มเทของบรรณาธิการทุกท่านในอดีต โดยเฉพาะ รศ.ทัศนีย์ เมธาพิสิฐ ซึ่งอุทิศตนให้กับการดำเนินงาน ของวารสารในฐานะบรรณาธิการหลักตลอด 9 ปีที่ผ่านมา ในฐานะผู้รับไม้ต่อพร้อมทีมบรรณาธิการ ในปัจจุบันก็จะพยายามรักษาระดับวารสารให้มีคุณภาพในฐานะข้อมูลกลุ่มที่ 1 ของ TCI ต่อไป

ขอขอบคุณเจแปนฟาวน์เดชันที่ให้การสนับสนุนทุนจัดทำและเผยแพร่วารสารมาโดยตลอด และ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับการสนับสนุนเช่นนี้ต่อไปเพื่อให้วารสารได้เป็นเวทีให้นักศึกษา นักวิจัย นักวิชาการด้านญี่ปุ่นศึกษามีพื้นที่ในการนำเสนอผลงานวิจัยอย่างยั่งยืน

ยุพกา พุกุชิม่า

บรรณาธิการวารสารเครือข่ายญี่ปุ่นศึกษา

มิถุนายน 2023